



LEGEND / LÉGENDE

- INFORMATION / RENSEIGNEMENTS
- TELEPHONE / TÉLÉPHONE
- WASHROOM / TOILETTES
- WASHROOM (SUMMER) / TOILETTES (ÉTÉ)
- WATER FOUNTAIN / FONTAINE
- UNIVERSALLY ACCESSIBLE / ACCÈS UNIVERSEL
- SNACK FOODS / CASSE-CROÛTE
- RESTAURANT
- CAMPING
- BIKE RENTAL / LOCATION DE VÉLOS
- PARKING / STATIONNEMENT
- TOUR BUS PARKING / STATIONNEMENT POUR AUTOBUS
- BEACH / PLAGE
- RECREATIONAL PATHWAY / SENTIER RÉCRÉATIF
- CONFEDERATION BOULEVARD / BOULEVARD DE LA CONFÉDÉRATION

CAPITAL SIGHTS / LES ATTRAITS DE LA CAPITALE

- Parliament Hill / Colline du Parlement
- Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada
- Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
- Canadian War Museum / Musée canadien de la guerre
- Canadian Museum of Civilization / Musée canadien des civilisations
- National Gallery of Canada / Musée des beaux-arts du Canada
- ByWard Market / Marché By
- Royal Canadian Mint / Monnaie royale canadienne
- Rideau Hall
- RCMP Musical Ride Centre / Centre du Carrousel de la GRC
- Canada Aviation and Space Museum / Musée de l'aviation et de l'espace du Canada
- Canada Science and Technology Museum / Musée des sciences et de la technologie du Canada
- National Arts Centre / Centre national des Arts
- Canada Agriculture Museum / Musée de l'agriculture du Canada
- Canadian Museum of Nature / Musée canadien de la nature

? Capital Infocentre / Infocentre de la capitale

- 90 Wellington Street / 90, rue Wellington
 613-239-5000 • 1-800-465-1867 • 1-866-661-3530 (TTY / ATS) • info@ncc-ccn.ca
 canadascapital.gc.ca • capitaleducanada.gc.ca
 Available at the World Exchange Plaza (no. 19) / Disponible à la World Exchange Plaza (n° 19)
- 1. Canadian Tribute to Human Rights Monument / Monument canadien pour les droits de la personne
 - 2. Ottawa City Hall — Festival Plaza / Hôtel de ville d'Ottawa — place des Festivals
 - 3. Confederation Park / Parc de la Confédération
 - 4. National Monument to Aboriginal Veterans / Monument national des anciens combattants autochtones
 - 5. Lord Elgin Hotel / Hôtel Lord Elgin
 - 6. Boat tour kiosks / Kiosques d'inscription pour excursions en bateau
 - 7. National War Memorial — Tomb of the Unknown Soldier / Monument commémoratif de guerre du Canada — La Tombe du soldat inconnu
 - 8. Government Conference Centre / Centre de conférences du gouvernement
 - 9. Ottawa Convention Centre (opening April 2011) / Centre des congrès d'Ottawa (ouverture en avril 2011)
 - 10. HI—Ottawa jail Hostel / Auberge HI—prison d'Ottawa
 - 11. Arts Court / Cour des arts
 - 12. Rideau Centre / Centre Rideau
 - 13. Fairmont Château Laurier
 - 14. Bytown Museum / Musée Bytown
 - 15. Rideau Canal: Ottawa Locks / Canal Rideau : écluses d'Ottawa
 - 16. Ottawa tour bus kiosks / Kiosques : visite d'Ottawa en autobus
 - 17. Info-Tent (seasonal) / Info-tente (service saisonnier)
 - 18. Sparks Street Mall / Mail de la rue Sparks
 - 19. World Exchange Plaza (visitor parking / stationnement pour les visiteurs)

- 20. Bank Street Promenade / Promenade de la rue Bank
- 21. Currency Museum, Bank of Canada / Musée de la monnaie, Banque du Canada
- 22. Garden of the Provinces and Territories / Jardin des provinces et des territoires
- 23. LeBreton Flats Park / Parc des Plaines-LeBreton
- 24. Victoria Island / Île Victoria
- 25. Portageurs Park / Parc des Portageurs
- 26. Entrance to Gatineau Park / Entrée du parc de la Gatineau
- 27. Théâtre de l'Île
- 28. Place Aubry
- 29. Maison du Citoyen
- 30. Maison du tourisme
- 31. Marina (boat tour kiosk / kiosque d'inscription pour excursions en bateau)
- 32. Jacques-Cartier Park / Parc Jacques-Cartier
- 33. NCC Astrolabe Theatre, Nepean Point / Théâtre de l'Astrolabe de la CCN, pointe Nepean
- 34. Major's Hill Park / Parc Major's Hill
- 35. Peacekeeping Monument / Monument au maintien de la paix
- 36. Sussex Courtyards: Beaux-Arts Court entrance / Cours Sussex : entrée par la cour des Beaux-Arts
- 37. Notre-Dame Cathedral Basilica / Basilique-cathédrale Notre-Dame
- 38. Rideau Falls / Chutes Rideau
- 39. Prime Minister's Residence / Résidence du premier ministre
- 40. Casino du Lac-Leamy
- 41. Hull-Chelsea-Wakefield Steam Train / Train à vapeur Hull-Chelsea-Wakefield
- 42. Leamy Lake Park / Parc du Lac-Leamy
- 43. Maison du vélo (Gilmour-Hughson House / Maison Gilmour-Hughson)

Canada's Capital Region
*Discover our stories,
 our dreams and our journey*

La région de la capitale du Canada
*Découvrez notre histoire,
 nos rêves et notre parcours*

National Capital Commission
 Commission de la capitale nationale

NCC / CCN 10-077